



Ez^ }uu]••]}v OE Z}• ,}v}OE (}OE , OE > OE•Z]%

dZ K8 }(]o]vPμ o μ Ÿ}v v t}Oeo > vPμ P • ~K t>•
}vPCE šμo š • }uu]••]}v OE }(μ š}}vU OE X ššÇ Z}• U (}OE]vP
v u E Á z}OE• šZ]OE[u}•š]v(oμ vš]OE }šÇ]v̄}
^š š [• W}ÁÀCEOE•}šÇ]v̄}iX E u o}vP•] šZ o]l • }(
}vPCE ••Á}u v o Æ v }OE]š KU š]Z}• vvμ o o •š] vš](•
E Á z]•OE%OE u]v vš > š]v}•U]v oμ]vP P}Á OEvu vš }((]] o•U μ•]v •
Æ μš]À •U o }OE o OE•U u]•U À} š • v š]À}•š•X KÀ OE
• }(%OE}À]vP Z OE• o(• v Æ %š}}v o μ š}OE U]•šOE] š
u]v]•šOE š}OE U v •š š %o]o] Ç u lvOE U OE OE X Z}• Z • OE]À
}o •U]v oμ]vP šZ Z u%o]}v•OE•(Z]OE š }v
(OE}u šZ oo] v (}OE Yμ o]šÇ μ š}}vU šZ t}u v }(šZ z OE Á OE
(OE}u šZ E Á z}OEI > Pμ }(Wμ OEš } Z] v t}u vU šZ > OE•Z]‰]v
μ š}}v Á OE (OE}u šZ ••}]-šŸ}OE}(v}u]v
^μ% OEÀ]•}OE• v u]v]•šOE š}OE•U v šZ > š]v̄}iX E u o}vP•] šZ o]l • }(
šZ E Á z}OEI ^š š •• u • o μ vOE š }vZš [vl,]•
&}OE X
dZ]• Á Z}v}OE]• v} •μOE%OE]• š} šZ}• Á Z} Z• Á (}o}A OE X Z}• I•
OE OE U ÁZ] Z •š OEš]v E Á z}OEI]šÇ o ••OE}}u •]o]vPμ o %o OE
š Z OE v OE]vP }}OE]v š}OE X • %OE]v]‰ oU •Z]všOE} μ v]v
]v oμ•]À uμoŸo]vPμ oluμoŸ μošμOE OE Á] Z}}puuμ v]šÇ šZZ}({μd}b /X^X íîôX
•šμ vš• }(]•šOE] š ô]v šZ OE}vÆ • }šZ ^μ% OE]vš v vš v ^ v]}O
šZ Ez K8 }(}vG] š Z •}oμŸ}v (}OE šZ]À]•]}v }(^%o] o μ Ÿ}v
v d Zv}o}PÇU ÁZ] ZU μv OE Z OE oOE vOE•Zu]‰ o • Zu}}š Z]v šE%Á z}OEI]
OE X Z}• • OEÀ Z • Z v oo}OE }(šZ E Á z}OEI ^š š } OE }(Z P vš•
(}OE šZ dÁ oLZ :μ]] o]•šOE] š }(OE}vÆ }μvšÇX μ]o]vP }v Z OE o](
Á}u v š} • OEÀ • E Á z}OEI]•š}š OE }(μ Ÿ}vX }vPCE šμo Ÿ}v• š} }μOE
v Á OE }Pv]Ÿ}vX t Z À v} }μ š u}OE Z}v}OE• Á]oo •š}Á }v šZ]•
À} š (}OE šZ •šμ vš• }(E Á z}OEI X

As an honored guest at the 2022 NYS Department of Civil Service's Hispanic Heritage Month celebration, Dr. Rosa speaks of her vision for a kinder, more inclusive world, where our cultural and linguistic differences bring us closer together rather than driving us apart.

^ Z v š Ç]šÇ ^ Z}}o}{([•šÇZ] }šoÁ]šZ o OE š}}v

dZ %oo v Á •]v %oo v oo • Z}}o]•šOE] š (μošÇ v •š + Á OE • š
OE šμOE v (}OE šZš}•vZ}Áo d uIX /(Ç}μ OE^ šZ]vI]vP
žo_U %o OE dZvP.ŔE•š Ç l Á}μo šμOE v }μš š} (•ŸÀ U (μv
v o OE Ÿ}v } (]v oμ•]À]šÇ X]šZ u •• P š

Kv šZ u}OE v]vP }(dZμOE• ÇU ^ %š u OE íU v OEoÇ îUîîî ^ Z v š Ç
]šÇ ^ Z}}o]•šOE] š u%oo}Ç • u š}P šZ OE]v }v o} Ÿ}v (}OE šZ
.OE•š Ÿu]v š o •š šZOE Ç OE•U Æ%o ŸvP šZ μ•μ oU μš v}š šμ o
lv}Á]vP ÁZ š šZ u}OE v]vP Á}μo }+ OEX dμOE v• }μš šZ]• .OE•š]•šOE] š •
u ŸvPU šZ Á o }u l š} šZ v Á • Z}}o Ç OE U Á}μo]+ OE vš
šZ v vÇ (}OE X

dZ ÁUvšZ o o OE šUšP OE v }μš š} (•š]À o OE š}}v o} Á]šZ
o μPZ]vPU %oZ}š}• } (•u]o]vP u%oo}Ç •U v Z•%oP% Ç} OE v (ZμOE šZ oš lu•š }
Á]šZ šZ šZ Á Ç OE • š š} P]v šZ v Á • Z}}o Ç OEX

U vU š +

(u]o] p OE v v }uuuv]š] •U]v oμ]vP ^ Z v š ÇX dZ
Ç OE -• l] l } ((% Å v š i š Z]u] %) OE š]wP
%o •š }]vP š Ç v uš } Å]vP P μ]š Ç X

dZ v š] Å] š Ç • Ç u } o] i • • Ç v OE P Ç } (() OE š • Á] š Z š Z
]vš v š } v } (u } o] v P % %) OE š μ v] š Ç Á Z] o
o OE š] v P š Z Å] • OE v] š š v] Å OE • (μ o š Ç v • š ((X
dZ] • š OE] š • Z OE š Z ^ P] v o ^ } Z v Z] š Å] v P
μ • Á OE š š OE š } P š Z OE X

W OE • v š OE • U Á Z] Z] v o μ v š Z] v P v š Z • %o l OE
] • š OE] % š OE Å] } μ • d Z OE • } (š Z z OE U Á OE] v • %o] OE š] } v o U
u } š] Å] v P š } μ Z } v š Z u • • P } (š Z Ç X dZ Ç
o OE š μ š } OE • v • š ((U • Z OE š Z] OE %o • •] } v } μ š
š Z] v P v Á Z š] •] u %o } OE š v š š } Å OE u]] v P] ((OE v X
^ μ %o OE] v š } o OE š • š OE • • š Z š %o • •] } v š %o] v P v U X OE Z Ç Z OE] • š Z } š Á Z }
] u %o OE } Å • P μ OE] v • } (μ] š Ç v [• Å š μ š v š } X OE š %o OE] Å š OE] š o } v P o] • š
v OE • } v • Á Z Ç] • š OE] š • š + • OE Å š } o OE š - X %o u]] v P P š] Z - %o Á OE OE
Ç OE U š Z } uuuv] š Ç • Z } } o] v] š] š] Å U Á Z] Z Á • o μ v Z o • š Ç OE U
• • v } %o %o } OE š μ v] š } Ç U D OE OE v š Z Z OE P OE U - D < •] • š OE] š] Å OE •] š Ç U μ]
~ / • %o } o] Ç X ^ } o OE o • } • Z OE š Zubun (OE Á Z] v Z]] v š OE š v v o š v • • μ • Á OE

, μ v OE • } (%o Z } š } • Á OE š l v } (• š + U Z o Z OE Ÿ w P } %o OE v] v P (OE Ç u i i i v
• • Z v š Ç OE] •] v P OE] š Z] o u] • š u %o • Ç u } o] i] v P } uu] š u v š v]
OE μ] o] v P U v OE] P v] Ÿ v P X

^ u i] v P } %o v] v P Ç _ & OE v P } v AE] š v v OE P Ÿ } μ š š Z] Z š %o v } u] v P
u i] v P Á Ç š } P š • š OE š Á Ç š Z OE Ÿ μ Á š • Z } Å } (š Z • }] o u] u • • P
Ç š Z v } (š Z Ç X

D] -t •š Z ZE , } •š • &] OE W š OE • OE P Å / v š

dZ] • u u OE U t D] š Z ZE %o OE } μ o Ç Z } • š r % Z OE OE } (] OE • š š Á] OE P OE • OE W š Z Á Ç •
W OE Ÿ] %o Ÿ } v - Á Ç ^ μ š Á u } OE / v • Ÿ š μ š Á Z] Z () μ • • • } () OE v OE o Á v o P } v š v š
μ OE OE] μ o μ u () OE E Á } u OE v P o] • Z > v P μ P > OE & } OE u o v μ š μ Ÿ } w š • Á Z š
%o OE • v š OE U v v] ^ u] š Z } (OE] P Z š D] v • μ Ÿ } v o } v • μ o Ÿ v P U Á o l
Á OE] Ÿ v P • + } o • š } • μ %o Å %o } OE š] v P μ Á Ç v š] Z • v Á o v P μ P š } OE u š] μ] P Z
v] • v Ÿ Á %o OE Ÿ] %o v š •] v š Z] OE } Á v o OE v] v P X dZ OE • %o } v
%o } •] Ÿ Á U • Á] v o o } Á Ç v P Z (μ) š %o OE Ÿ] %o v š • W

This professional development was wonderful, and I am glad to take the information I learned back to my colleagues. _

This was the best professional development I have ever attended. Thank you for bringing Annie to our region. _

I've been waiting years for a workshop like this. Thank you for all of the practical and hands on strategies to teach our Newcomers. _

D] rt •š Z ZE o } } l • () OE Á OE š } } v š] v μ] v P š } • μ %o %o } OE š • Z } } o •] v OE
OE • •] o v OE • %o } v •] Å š } o o • š μ v š • X

t}Œo > vPμ P WŒ}{(••]}v o > Œv]vP ^ Œ] • (}Œ îîîî }vŸvμ
> ••}W o vv]vPU W Œš íW &Œ}u hv]š Wo v š} > ••}U íMóIî•W Wμšš]vP š.
,}Á v š Z Œ%ŒŒ. š v•Ç v •š v oŒP• o ••}vš š}šZ u Ÿ
μv]š %o vM dZ]• ••]}v }+ Œ• Pμ] v} Œš ŒE u%o v• (}Œ Z}Á š
vP P]vP o ••}v %o v•X W ŒŸ]%À vŒ• oÁ}o}v o%Œw• ZÁ]š Z]v šZ u Ÿ
μv]š šZ š u}À • v šμŒ ooÇ (}Œ}o%v%š μš vš}•v Ÿ]Ÿ]μš%šŒ}PŒ ••]v
Á o}%o]vP šZ]Œ o vPμ P %Œ}.] v Ç v]vš Œ] μŒ} o }uuμv] Ÿ}v
Œ P]•š ŒX

> ••}W o vv]vPU> W•ŒšW W vv]vP K%Ÿ}v• (}Œ dZ u Ÿ hv]š•U íîîîîîîî
fp•jÚ]vP šCP0

š v • ()
d }v t}CE o
• %o CE ÁŠ CE I • Á
d |%o}}vs dμ •
o o CE v š]
v }(šZ
o • • ~'o
• šCE š}CE •
IZ ZE • U }
}%o]vP CE] Z
o • vŸCE Á
šZ dZ u š] v]μ ss • u%o]o vš •
Á}CE Á}Z} %o Á]oo }((CE
}CE (}CE (μšμCE
šZ ÇU %o CEŸ]%o vš • Á
oÇì Z |%o}}]vš %o CE}{|] v %o CE({}CE u v
À o}%o vP P]vP šZ u • • }v V
tCE]š (μv CE]]Á v v- } ^š š u vš • CE v] vš] (Ç %o
x / vš](Ç Z}Á o vPμ P • šCEμ šμCE Çμš AE]š v v v CE • o
Z |%o}}]vš V
x %o%o }vÇ %oš • CE v šZ]v • • •]šZ šž ^ t}CE]š %o o v š u%o-o š š }
• šZ u š] μv]š %o o v X

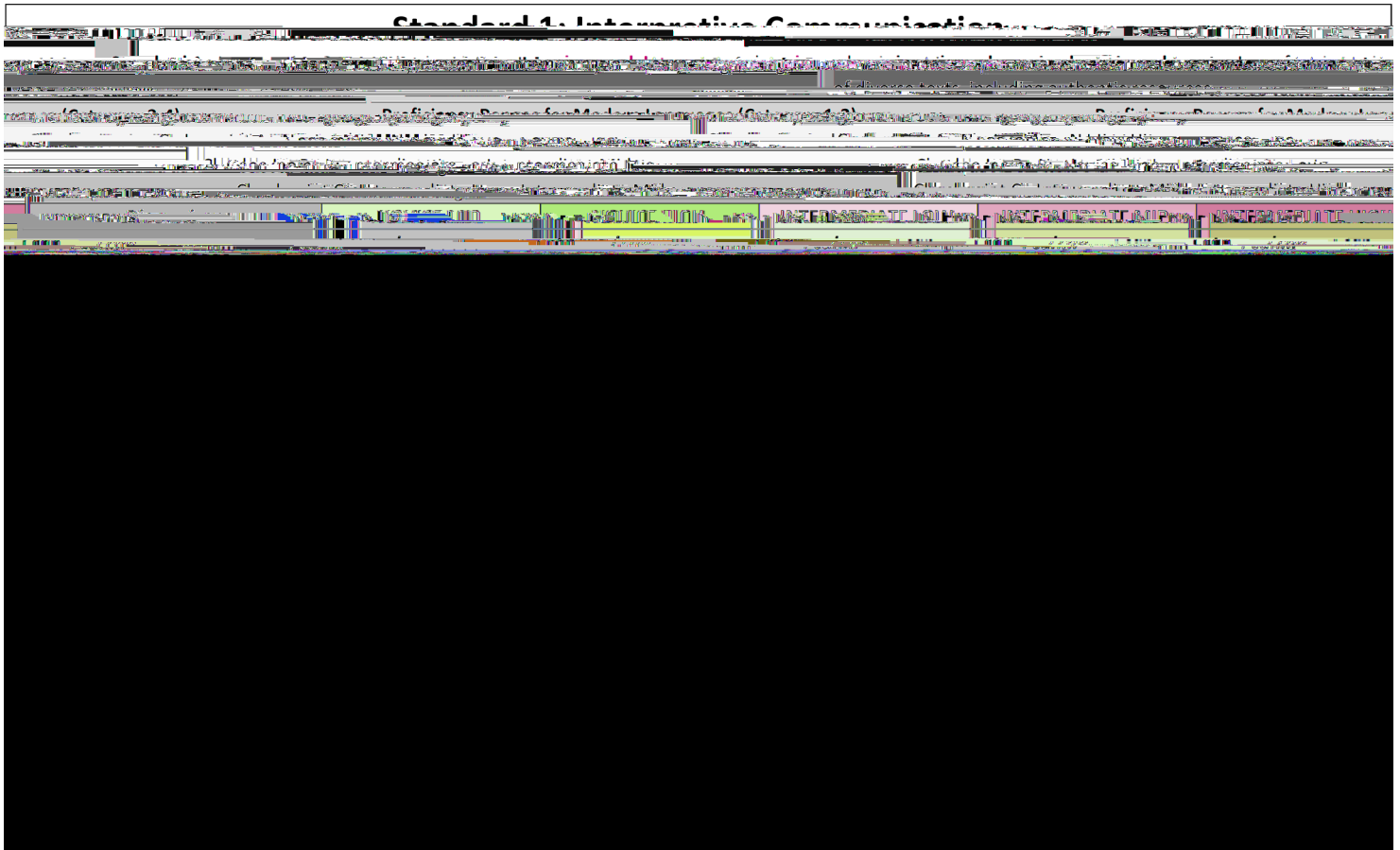
Ez^--

Z μ—OE] E z } OE OE v] v P ^ š t ý OE OE > (ý OE μ P

dZ t} OE ov P P AE μ Ÿ Á } u u v } © } o } OE Ÿ } š Z Á š K 8 } (] o] v P μ Ÿ } v v t } OE o > v P μ P Z • ~ K
OE š • š (u • š OE μ OE] OE Z } (š Z (] Á E z ^ > OE v] v P ^ š v (OE š Z } OE OE v OE θ μ > P v • P μ v P] • d
o v P μ P • X u d z OE OE OE OE] P v Á] š Z š Á } % OE] v OE / C - P P Á } • Z OE •] • š OE μ š Á OE] Z OE] u š
OE μ OE] • š } u] š } P] Á v % OE } .] v Ç š OE P š š v l U % OE (} OE š o } % OE } OE • (l } v š Z •] OE • š v
% OE (} OE u v v % OE } Ç] v Á % ou v š X • š OE u OE μ OE š • } (v } OE u } OE] u v •] } v • Z • š] P š Á š v] OE X
] u v •] } v • OE o Á] š OE š o - (OE v OE o } Ÿ } w μ • < μ v š o Ç • OE] Z % (OE v Ç P š š OE v P v ^ v
• š š u v š X

dZ u • š OE OE μ OE Ÿ • OE OE] • X v o b Ç Ç OE } } v š Z μ v • š OE OE μ OE] OE • % OE Z Z / Ç š u Ç AE š • OE OE] % š } C
• %] š } v Ÿ P μ } μ • OE š] (v Ç š OE P š • š Z OE - (% d } OE μ š OE] • } OE •] v P OE OE / P OE } š] v OE - % š] v š v P
OE μ OE] OE • Z Ç P P OE P š • š OE] % š } OE] • š Á š Z P] Á v % OE } .] v Ç š OE P š OE] OE Z š š Z OE o] % š Ÿ (} OE μ
Z } o] • Ÿ OE μ • š } OE] Á • μ š % OE š v o Ç }] u v v X t] š Z Ÿ } OE μ OE] v š Á š OE •] P v •] OE P d •
•] u] o š OE Z Á v Wo u v AE u v • l Á o μ Ÿ } v X d Z • OE š Z • Z OE (} % OE Z OE } % OE] š (OE v š Z š • d U
š Z v o } (OE v OE • U v (š Z š Ç % OE) (X

d} μ • š } u] š Z OE μ OE] • U š Z š Z • OE] % OE OE v š Z % OE š OE OE • š o Ç } % š] v š μ OE Z OE š U } OE
•] v P - % } OE š OE] • • } OE } Á š } o Á OE Z (OE • } v • %] (] % OE š } OE • X v OE •] v P OE Ç] u • š Z OE OE] μ
OE % OE š } u v •] } v • š Z } š v } š } • • • š š Z] v] š % OE š P OE X v d Z Ç OE v v Z • š } - š % l] .
] u v •] } v • š } OE μ OE] v X Z v OE • % o OE P v P OE] P] v • š Z] % š } OE % Á Z] OE OE] • Ÿ • š } P] Á o
] Ÿ } v o P μ] v v (l] v • • •] v P š Z] OE % OE (} OE u v X



Screenshot of the master rubric for modern languages for Standard 1: Interpret ve Communicat on

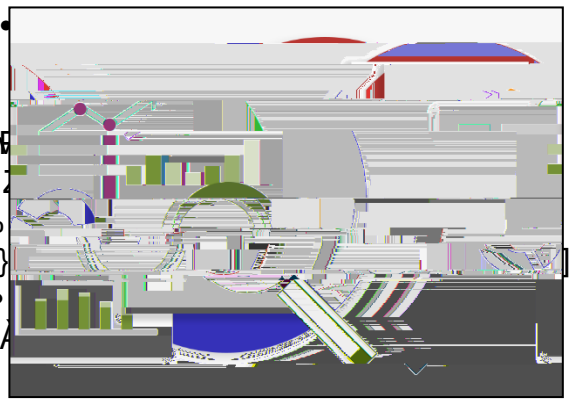
d} } Á v o } š Z • u • š OE OE μ OE] • W š Z OE o v š - (% } OE š • OE P OE] • (} OE } š Z u } OE v Á } OE š š Z • •]
K t > ^ š v OE • v ' μ] Á o] v š v o } } l v } OE μ OE • (} OE d Z OE • š } • μ % % } OE š š Z š OE v •] Ÿ } v
^ š v OE • (} OE t } OE o > v P μ P • ~ i i i i • X _

o OE ŸvP]À OE•]šÇ]v KμOE > OE v]vP }u uμv]Ÿ •
by Heather Rubin, Administrative Coordinator, NYSED Long Island RBERN at Eastern Suffolk BOCES

Kv }(šZ •š %o OE š• }(v «Á P ž}} }lα }Ç OE]• P

d}‰ ñ - Ā v ^šOE š P] • š} ^μ‰‰}OEš vPo]•Z > vPμ P > O

š- Ā v]v•šOEμ Ÿ}v Z • }u Ā] oÇ]
• Z}}o]•šOE] š•X }OE]vP š} OE • OE Z Ç
μ Ÿ]v/v•Ÿšμš } (μ Ÿ}v ^] v •U Ā] v
š- Ā v]v•šOEμ Ÿ}v (}OE vPo]•Z > ^všOE}P
(šU OE • OE Z Ç ^š [v(šOE]h,v]ĀšOE•ZšĀ š
]•šOE] š• šZ š Āš v•]Ā oÇ μ• š š}]u‰
o OEv]vP Z Z]PZ OE Z] Ā u vš }μš }u • (}
v}šX μš Z}Ā } • šZ OE • OE Z OE o š š} •
šZ •š ‰‰OE} Z •M • }v μOE OEš Ÿ
OE .Ā - Ā v •šOE š P] • šZ š]•šOE] š•U
•μ‰‰}OEš >>]v•šOEμ Ÿ}vW



^šOE š PÇ •iW hŸo]ì | Ç ••••u vš š š} u}v]š}OE >> ‰OE}P OE ••X
Ç o}}]vP š •M (‰>Z}š•u] ‰OE (}OE Ÿ}všZšZOE}OEPU P OE \$ĀšZU w-OE š•I
•šμ vš•] vŸ. X < Ç ••••u vš š]v oμ]•v ÇP o]•ZšoOE v P μ oš • ‰OE P X U
^š švPo]•Z • ^ }v > vPμ P] •šZ]Ā Āu z]•OE lvšš(š dš]šv (}OE vPo]•Z > v
> OE v OE••U]vš OE]u ••••u vš•U v }vš vš ••••u vš OE •μoš•X

^šOE š PÇ •iW W OE (}OE v o Ç •]• } (••••u }P OE ‰OE Z]š} š OE u]v šZ ‰OE (}O
>> •μ P OE}μ‰•X

^ Z}}o• v]•šOE] š• v OE Ā] Ā ••••u vš v u}P OE ‰OE Z] š OE vš]v P v
(•μ P OE}μ‰•X > }v•p μ P OE}μ‰•OE μ U v š }šZ o]u]š }OE]vš OE OE μ‰š]v }v•
o}v P OE u >>•U v >> •šμ vš• Ā]šZ]•]o]Ÿ •X

^šOE š PÇ •iW š OE u]v ‰OE © OE v• }v >> ‰OE (}OE u v š
^ Z}}o• v]•šOE] š• v v oÇ Ì o v P μ B OE ‰OE } OE v•Ç (OE v•μošv š μ‰‰)C
μ š}OE• š}] vŸ(Ç OE • } (•šOE vPšZ v o Ā OE P •š ‰OE Ÿ š} μ
••••u vš• v (}OE u Ÿ Ā ••••u vš• v ‰OE } Ā]o ‰OE } P OE š Z v ‰OE }] OE •vŸ š
]v•šOEμ Ÿ}vX

^šOE š PÇ μ vš Ÿ v v oÇ •]• μ •]v P •]vš OE]u v (}OE u Ÿ Ā v š• (}OE >>•X
Ç }v μ Ÿ v P v]š u v oÇ •]•U >> μ š}OE• Ā]oo P]v u}OE]v•]P Z š]v
o]v P μ]•Ÿ v }v ‰OE š μ o u]•μ v OE•š v]v P X šZ]šŸ }v > o Ç μ v š •OE Ā] (Ā]v P
μ š}OE• OE] v Ÿ(Ç OE • } (]u ‰OE } Ā •u ‰OE }š v P OE•X

^šOE š PÇ •ñW OE vŸ v P OE ‰OE P (•]u]μ v]Ÿ • Ā]šZ]v Z]š OE Z š•μ Ÿ o]ì >> š
oo}Ā]v P š}OE• š} }oo }OE š v Z}Ā Z OE š Z]•>μ•]š •Z}Ā•]• OE]Ÿ o
]v•šOEμ Ÿ}v o ‰OE Ÿ v P •X Ÿ Ā OE ‰OE (••}]v o o OE v]v P }u μ v]Ÿ • šZ š μ
(}OE u Ÿ v P šZ v • } (>> •šμ vš• v (}OE]vŸ }OE o] ‰OE v Ÿ]u ‰OE } Ā]v P

o] (• v Ÿ}v• (}œ <μ]šÇW Z •}μœ oo} Ÿ}v (}œ vPo]•Z

vPo]•Z > vPμ P > œv œ• ~ >>••U •%o] ooÇ]v]•šœ] š• Á]šZ •u oo
}%o%o}œšμv]šÇ]v E Á z}œ| ^š š •Z}}o]•šœ] š•X tZ]o œ Pμo Ÿ}v• P]
}%o%o}œšμv]Ÿ • (}œ >>•U œ Pμo Ÿ}v• } v}š œ •• Z}Á o œ• uμ•š u
(}œ šZ]• %o}%oμo Ÿ}vX

Z • œ Z Z • •Z}Áv šZ š o œ•Z]%o]• œ]Ÿ o š oo o À o•]v • Z}}o
o œ•Z]%o o] (• uμ•š <μ]š o (}œ oo %o}%oμo Ÿ}v•U]v oμ]vP >:

^ μ % % } OE Ÿ v P E Á o Ç OE OE] Á ^ š μ v š •

• u] P OE v š (u] o] • } v Ÿ v μ š } • l OE (μ P] v } u u μ v] Ÿ • š Z OE } μ P Z } μ š š Z
• μ % % } OE Ÿ v P v Á } u OE • X t Z v Á o } u] v P v Á o Ç OE OE] Á • o š q } Á Ÿ š P U o P • φ
OE P μ o š } OE Ç OE < μ] OE u v š • W

v OE } o o h w š OE } u u] • [] } Z v P μ o Ÿ } v i i X î ~ Ç • U • Z E } Z]] [S O E] ψ OE < OE • Ÿ v P ^ }
^ μ OE] š Ç OE • } OE v μ u OE • } OE v Ç] v () OE u Ÿ } v U] v o μ] v P O A] Ÿ } • μ • š } Z š š
š Z Z] o } OE [• š % OE Z] o š • X] • š OE] v P o š μ • š š • Á] š Z] v o } v Ç U OE } P OE o • • } (š Z
Á] o] o] š Ç } (OE P] • š OE Ÿ } v } μ u v š • U v o o } Á (Z u] o] • } OE • μ • u] š OE š Z
OE š] () š • v o • • } OE •] v u š] v P P v OE •] v Ç OE < μ] OE u v š
] u u] š o Ç Á] o o U • Z } } o • u μ • š • š] o o š Z v OE } % OE š Z] •] š μ o o Ç v • % o v P
š OE u] v š } } v } (μ š] } v o Z] • š } OE Ç v u] o Á o X

> > | ^ // & v Ÿ . Ÿ v w • • μ μ o % Ÿ } v v } P o] • Z > P v β μ OE v OE • μ v OE [• } Z u P μ o d } Ÿ } i O E i i d o
v Á } u OE • u μ • š • OE v () OE > > % OE } P OE u % o u v š Á] š Z , } u >
] v š OE À] Á (} o o } Á U • š Z % % O A] % } OE] š š š š (Ç d š š v () OE / v > š]] (U v Á } u OE
] v š] () • % } š v š] o ^ š μ v š Á] š Z / v š OE OE μ % š l / v š } } v o] • š Z š K OE š OE u o
/ v š OE À] Á Y μ U A] OE] v š] OE P U OE D μ o š] o] v P μ o >] š OE Ç ^ / & • OE v OE ~ D
š OE u] v š Z] OE μ š] } v o Z] • š } OE Ç v o] š OE u Ç o] v š OE À } v š Z] } š (• % % OE)

d u % } OE OE] o Ç , } μ • OE] F A C E } w š OE • š μ v š • OE •]] v P] v Á Z š % } OE š OE OE } Z] P] Z] š Z
• Ç • š } OE } μ o μ % } ψ v • š Z } š Z OE • U u μ • š % OE } Á] Á š š Z (μ a d v v < μ o
A E š OE μ OE OE] μ o OE š] Á] š] • X / v] š] } v U] OE š OE] Á š p d o š] } v • o u μ • OE Á Ÿ • μ OE
Á Z] Z š Z E Ç o] P] o U] v o μ] v P • %] o μ š] } v l OE o Ç] v š OE À v š] } v v
u] v] • š OE Ç š Z • Z } } o Z } μ o š OE] • š X E d Z š Z š š Z] μ } OE Á E } o Ç E v • š Z] OE (u]
OE] Á OE (OE OE o • š } Z o š Z OE U v š μ o W u Z] v v v Z U o OE Z U % % OE š % / OE] :
• Z } μ o v } š š Z š o o u] P OE š] u š • š μ o] P o } OE OE (OE • Z } } o u o • X

E Á o Ç OE OE] Á h v } u % Z] v d OE z Ÿ μ š Z W OE í f z } μ š o OE U E Á } Á Đ Đ 0 € 5 p v

